

7.12.2023

A9-0368/113

**Módosítás 113**

**Jorge Buxadé Villalba, Angel Dzhambazki, Bert-Jan Ruissen, Vincenzo Sofo, Raffaele Stancanelli**

az ECR képviselőcsoport nevében

**Jelentés**

**A9-0368/2023**

**Maria-Manuel Leitão-Marques**

A leszármazással kapcsolatos ügyekben a joghatóság, az alkalmazandó jog, a határozatok elismerése és a közokiratok elfogadása, valamint az európai leszármazási igazolás létrehozása (COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

**Rendeletre irányuló javaslat**

**3 cikk – 3 c bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***3 c. E rendeletnek az arányosság és a szubszidiaritás elvének való megfelelés érdekében magában kell foglalnia egy, az alkalmazás mellőzéséről szóló záradékot, amely lehetővé teszi a gyermekek jogainak teljes körű tiszteletben tartását biztosító jogszabályokkal már rendelkező tagállamok számára, hogy figyelmen kívül hagyják a leszármazás elismerésére vonatkozó szabályokat.***

Or. en

7.12.2023

A9-0368/114

## Módosítás 114

**Jorge Buxadé Villalba, Angel Dzhambazki, Bert-Jan Ruissen, Vincenzo Sofo, Raffaele Stancanelli**

az ECR képviselőcsoport nevében

## Jelentés

**A9-0368/2023**

**Maria-Manuel Leitão-Marques**

A leszármazással kapcsolatos ügyekben a joghatóság, az alkalmazandó jog, a határozatok elismerése és a közokiratok elfogadása, valamint az európai leszármazási igazolás létrehozása (COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

## Rendeletre irányuló javaslat

**4 cikk – 1 bekezdés – 1 pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

1. „leszármazás”: **a törvény által megállapított** szülő-gyermek kapcsolat. Ez magában foglalja azt a jogállást, amely alapján egy gyermek egy adott szülő vagy szülők gyermekének minősül;

1. „leszármazás”: **az az állapot, hogy valaki apja vagy anyja egy személynek, és az ebből a státusból eredő** szülő-gyermek kapcsolat, **ahogyan azt a nemzeti jog megállapítja;** Ez magában foglalja azt a jogállást, amely alapján egy gyermek egy adott szülő vagy szülők gyermekének minősül;

Or. en

7.12.2023

A9-0368/115

**Módosítás 115**

**Jorge Buxadé Villalba, Angel Dzhambazki, Bert-Jan Ruissen, Vincenzo Sofo, Raffaele Stancanelli**

az ECR képviselőcsoport nevében

**Jelentés**

**A9-0368/2023**

**Maria-Manuel Leitão-Marques**

A leszármazással kapcsolatos ügyekben a joghatóság, az alkalmazandó jog, a határozatok elismerése és a közokiratok elfogadása, valamint az európai leszármazási igazolás létrehozása (COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

**Rendeletre irányuló javaslat**

**4 cikk – 1 bekezdés – 2 a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***2 a. „béranyaság”: a támogatott reprodukció olyan formája, amelynek során egy nő szerződéses kötelezettséget vállal arra, hogy harmadik felek – leendő vagy megbízó szülők – nevében ingyenesen vagy javadalmazás ellenében kihordja a terhességet;***

Or. en

7.12.2023

A9-0368/116

### Módosítás 116

**Jorge Buxadé Villalba, Angel Dzhambazki, Bert-Jan Ruissen, Vincenzo Sofo, Raffaele Stancanelli**

az ECR képviselőcsoport nevében

### Jelentés

**A9-0368/2023**

**Maria-Manuel Leitão-Marques**

A leszármazással kapcsolatos ügyekben a joghatóság, az alkalmazandó jog, a határozatok elismerése és a közokiratok elfogadása, valamint az európai leszármazási igazolás létrehozása (COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

### Rendeletre irányuló javaslat

**4 cikk – 1 bekezdés – 5 pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

5. „**bírósi** határozat”: valamely tagállami bíróság által a leszármazással kapcsolatos ügyben hozott határozat, a végzést és az ítéletet is beleértve;

5. „**végleges bírósi** határozat”: valamely tagállami bíróság által a leszármazással kapcsolatos ügyben hozott határozat, a végzést és az ítéletet is beleértve, **amellyel szemben sem rendes, sem rendkívüli eljárás keretében további fellebbezésnek nincs helye;**

Or. en

7.12.2023

A9-0368/117

### Módosítás 117

**Jorge Buxadé Villalba, Angel Dzhambazki, Bert-Jan Ruissen, Vincenzo Sofo, Raffaele Stancanelli**

az ECR képviselőcsoport nevében

### Jelentés

**A9-0368/2023**

**Maria-Manuel Leitão-Marques**

A leszármazással kapcsolatos ügyekben a joghatóság, az alkalmazandó jog, a határozatok elismerése és a közokiratok elfogadása, valamint az európai leszármazási igazolás létrehozása (COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

### Rendeletre irányuló javaslat

**4 cikk – 1 bekezdés – 6 pont – bevezető rész**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

6. „**közokirat**”: olyan okirat, amelyet valamely tagállamban a leszármazásra vonatkozó ügyben közokiratként hivatalosan kiállítottak vagy nyilvántartásba vettek, és amelynek hitelessége:

6. „**kötelező joghatással bíró közokirat**”: olyan okirat, amelyet valamely tagállamban a leszármazásra vonatkozó ügyben **kötelező joghatással bíró** közokiratként hivatalosan kiállítottak vagy nyilvántartásba vettek, és amelynek hitelessége:

Or. en

7.12.2023

A9-0368/118

## Módosítás 118

**Jorge Buxadé Villalba, Angel Dzhambazki, Bert-Jan Ruissen, Vincenzo Sofò, Raffaele Stancanelli**

az ECR képviselőcsoport nevében

## Jelentés

**A9-0368/2023**

**Maria-Manuel Leitão-Marques**

A leszármazással kapcsolatos ügyekben a joghatóság, az alkalmazandó jog, a határozatok elismerése és a közokiratok elfogadása, valamint az európai leszármazási igazolás létrehozása (COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

## Rendeletre irányuló javaslat

**17 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(1) A leszármazás megállapítására annak az államnak a jogát kell alkalmazni, amelynek területén a gyermek megszületésekor a gyermeknek életet adó **személy** szokásos tartózkodási helye található, vagy, ha nem állapítható meg, hogy a gyermek megszületésekor hol volt a gyermeknek életet adó **személy** szokásos tartózkodási helye, a gyermek születési helye szerinti állam jogát kell alkalmazni.

(1) A leszármazás megállapítására annak az államnak a jogát kell alkalmazni, amelynek területén a gyermek megszületésekor a gyermeknek életet adó **nő** szokásos tartózkodási helye található, vagy, ha nem állapítható meg, hogy a gyermek megszületésekor hol volt a gyermeknek életet adó **nő** szokásos tartózkodási helye, a gyermek születési helye szerinti állam jogát kell alkalmazni.

Or. en

7.12.2023

A9-0368/119

### Módosítás 119

**Jorge Buxadé Villalba, Angel Dzhambazki, Bert-Jan Ruissen, Vincenzo Sofo, Raffaele Stancanelli**

az ECR képviselőcsoport nevében

### Jelentés

**A9-0368/2023**

**Maria-Manuel Leitão-Marques**

A leszármazással kapcsolatos ügyekben a joghatóság, az alkalmazandó jog, a határozatok elismerése és a közokiratok elfogadása, valamint az európai leszármazási igazolás létrehozása (COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

### Rendeletre irányuló javaslat

#### 22 cikk – 2 bekezdés

#### *A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) Az (1) bekezdés alkalmazásakor a bíróságoknak és a tagállamok egyéb illetékes hatóságainak tiszteletben kell tartaniuk a Chartában rögzített alapvető jogokat és elveket, különösen a Chartának a megkülönböztetésmentességhez való jogról szóló 21. cikkét.

#### *Módosítás*

(2) Az (1) bekezdés alkalmazásakor a bíróságoknak és a tagállamok egyéb illetékes hatóságainak tiszteletben kell tartaniuk a Chartában rögzített alapvető jogokat és elveket, különösen a Chartának ***az emberi test és részei hasznoszerzési célú felhasználásának tilalmáról szóló 3. cikk (2) bekezdés c) pontját, az emberkereskedelem tilalmáról szóló 5. cikk (3) bekezdését és a megkülönböztetésmentességhez való jogról szóló 21. cikkét.***

Or. en

7.12.2023

A9-0368/120

## Módosítás 120

**Jorge Buxadé Villalba, Angel Dzhambazki, Bert-Jan Ruissen, Vincenzo Sofò, Raffaele Stancanelli**

az ECR képviselőcsoport nevében

## Jelentés

**A9-0368/2023**

**Maria-Manuel Leitão-Marques**

A leszármazással kapcsolatos ügyekben a joghatóság, az alkalmazandó jog, a határozatok elismerése és a közokiratok elfogadása, valamint az európai leszármazási igazolás létrehozása (COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

## Rendeletre irányuló javaslat

**28 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Az a bíróság, amely előtt egy másik tagállamban hozott bírósági határozatra hivatkoznak, részben vagy egészben felfüggesztheti az eljárást, ha:

*Módosítás*

Az a bíróság, amely előtt egy másik tagállamban hozott **végleges** bírósági határozatra hivatkoznak, részben vagy egészben felfüggesztheti az eljárást, ha **kérelmet nyújtottak be annak a 25. cikk szerinti határozatban történő megállapítása iránt, hogy az elismerés megtagadásának indokai nem állnak fenn, vagy kérelmet nyújtottak be az elismerést ezen indokok egyike alapján megtagadó határozat hozatala iránt.**

*(E módosítás célja az a) és b) pont külön pontokként való törlése is.)*

Or. en



7.12.2023

A9-0368/121

## Módosítás 121

**Jorge Buxadé Villalba, Angel Dzhambazki, Bert-Jan Ruissen, Vincenzo Sofo, Raffaele Stancanelli**

az ECR képviselőcsoport nevében

## Jelentés

**A9-0368/2023**

**Maria-Manuel Leitão-Marques**

A leszármazással kapcsolatos ügyekben a joghatóság, az alkalmazandó jog, a határozatok elismerése és a közokiratok elfogadása, valamint az európai leszármazási igazolás létrehozása (COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

## Rendeletre irányuló javaslat

### 31 cikk – 2 bekezdés

#### *A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) Az (1) bekezdés a) pontjának alkalmazásakor a bíróságoknak és a tagállamok egyéb illetékes hatóságainak tiszteletben kell tartaniuk a Chartában rögzített alapvető jogokat és elveket, különösen a Chartának a megkülönböztetésmentességhez való jogról szóló 21. cikkét.

#### *Módosítás*

(2) Az (1) bekezdés a) pontjának alkalmazásakor a bíróságoknak és a tagállamok egyéb illetékes hatóságainak tiszteletben kell tartaniuk a Chartában rögzített alapvető jogokat és elveket, különösen a Chartának ***az emberi test és részei hasznoszerzési célú felhasználásának tilalmáról szóló 3. cikk (2) bekezdés c) pontját, az emberkereskedelem tilalmáról szóló 5. cikk (3) bekezdését és a*** megkülönböztetésmentességhez való jogról szóló 21. cikkét.

Or. en

7.12.2023

A9-0368/122

## Módosítás 122

**Jorge Buxadé Villalba, Angel Dzhambazki, Bert-Jan Ruissen, Vincenzo Sofo, Raffaele Stancanelli**

az ECR képviselőcsoport nevében

## Jelentés

**A9-0368/2023**

**Maria-Manuel Leitão-Marques**

A leszármazással kapcsolatos ügyekben a joghatóság, az alkalmazandó jog, a határozatok elismerése és a közokiratok elfogadása, valamint az európai leszármazási igazolás létrehozása (COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

## Rendeletre irányuló javaslat

### 39 cikk – 2 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

2. Az (1) bekezdés a) pontjának alkalmazásakor a bíróságoknak és a tagállamok egyéb illetékes hatóságainak tiszteletben kell tartaniuk a Chartában rögzített alapvető jogokat és elveket, különösen a Chartának a megkülönböztetésmentességhez való jogról szóló 21. cikkét.

*Módosítás*

2. Az (1) bekezdés a) pontjának alkalmazásakor a bíróságoknak és a tagállamok egyéb illetékes hatóságainak tiszteletben kell tartaniuk a Chartában rögzített alapvető jogokat és elveket, különösen a Chartának ***az emberi test és részei hasznoszerzési célú felhasználásának tilalmáról szóló 3. cikk (2) bekezdés c) pontját, az emberkereskedelem tilalmáról szóló 5. cikk (3) bekezdését és a*** megkülönböztetésmentességhez való jogról szóló 21. cikkét.

Or. en